

散文小溪

• 文/邱恬恬 (紐約)

春節的回憶

雖然我住在美國，的親戚，每年我雖
然交通、便利，總期盼有機會再
的交訊和發達的科去台灣，但可惜
資技，但是最的希這四三年來，一
的實，現再度踏上台直願
灣，享當地文
化的和與親人團圓
的願望。

今年大年初一，
我在學校考試，
所以不能回家過
年，我記得當天

有從一寒假，還上，了歷史的課，
我從紐約回，到台，而中，國師從史部，
灣過節，到僅起，老文從的豐富，
和親團圓，不一識，國，我化開的介，
吃團圓飯，認的，告訴我媽媽於，
有「年菜味、品嘗，也，我由來關，
式「年地、美，春節還目快今忘國，
灣「道看、迎，節的至不美台灣，
一「起欣賞回我，念到念，念到念，
和「欣的令所我，念到念，念到念，
樂「欣的令所我，念到念，念到念，
仍「欣的令所我，念到念，念到念，
後「欣的令所我，念到念，念到念，

的總去這沒望
親期台四有
威盼灣年機
，有，但，來會，實
每機可一現
年會可惜直
我我再惜直
我我再惜直
願

今年^{こゝろとし}大^{おほい}年^{とし}初^{はつ}一^{いち}，
我^{われ}所^{こゝ}在^{いま}以^{もつ}來^{きた}，
年^{とし}還^{かへ}而^{して}，
中^{ちゆう}國^{こく}，
介^{かい}紹^{しょう}也^{なり}，
春^{はる}以^{もつ}獸^{じゆう}，
可^べ怕^ぱ的^{てき}形^{けい}象^{さう}。

雖^{スエ}然^{ゼン}我^ワ在^{ザイ}美^{メイ}國^ク
念^ニ書^フ實^シ心^{シン}。我^ワ生^シ活^{カク}已^イ飛^{トビ}到^{トウ}
念^ニ其^キ台^{ダイ}灣^{ワン}。我^ワ居^ク放^フ已^イ常^{ジョウ}聽^{テン}
見^ミ鄰^{リン}居^ク。我^ワ放^フ鞭^{ベン}炮^{パオ}的^デ

每日一字

博學館出版社／提供

威

9畫女部

注音・字義

威×ㄟ名強的勢力，使人害怕的力量；例發威。
聲勢；例威風、助威。
尊嚴；例威力、威信。
憑藉勢力而逼人；例威脅、威逼。

類似字分析

●威：11

畫戈部；

●倒親戚。

●成：7

畫戈部；

●成功、

完成。

●倒他的親

戚去成功

崩受訓後

，神態變

得非常威

武。

字源研究

威力：×ㄟ力一尊嚴、強力。例颶風的威力，令人難以抗拒。

威脅：×ㄟ丁一以強大勢力逼人。例王大明是威脅你銜冤的對手。

發威：CY×ㄟ展露使人害怕的力量。

例我姊姊平時脾氣很好，可是發威的時候就很嚇人了。

聲 音 時 就 會 想
 起 在 台 灣 過 節 的
 時 候 ， 和 堂 弟 的
 妹 一 起 放 鞭 炮 的
 美 好 時 光 。
 有 時 甚 至 吃 午
 時 也 會 想 起
 灣 傳 統 美 食 ，
 至 學 校 中 餐 多
 加 幾 樣 中 國 料
 理 時 就 會 想 起
 和 表 哥 表 姊 一
 起 吃 梅 菜 扣 肉
 喝 酸 菜 排 骨 湯 的

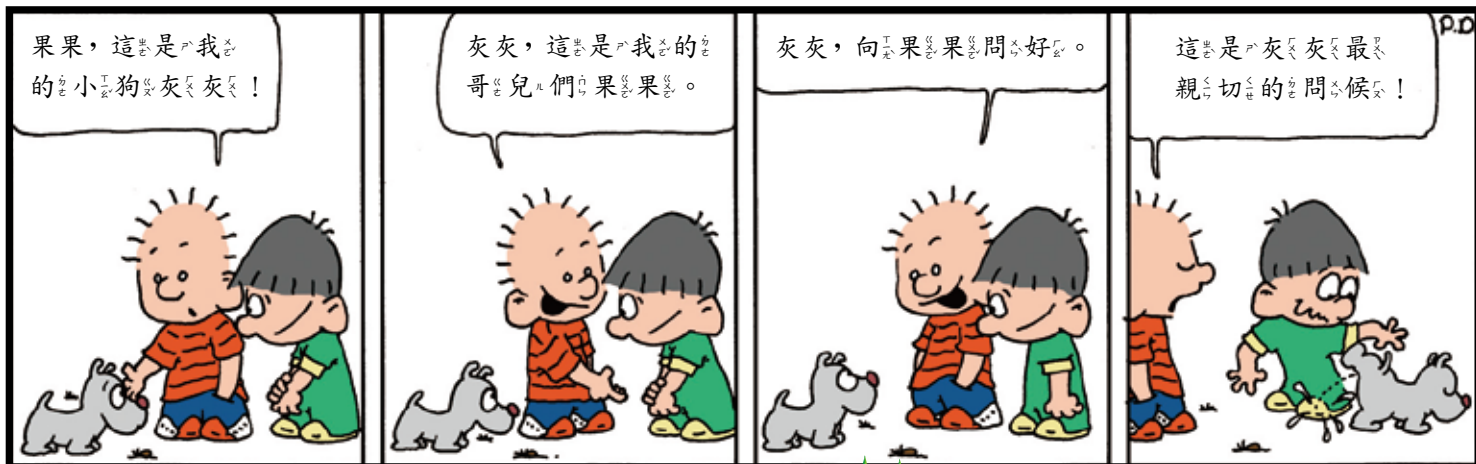
時和歌學校，我也會唱卡啦OK的畫，
 我感威一，面。
 這些，當我想起這些年來，每當我
 拿一會就大合照，前面的面帶著好
 個看照裡的笑，想
 念，台
 灣有我一記憶。

中，最，美，好，的，回，憶
己，所，以，我，的，訴，自
念，一，我，告，把，書
自，好，定，先，充，實
份，己，努，力，找，一
賺，好，將，來，自，己
回，錢，工，作，票，飛
春，台，買，機，一，次
節，灣，再，過，

親愛的姊姊、堂兄和弟妹，
我的親戚們，我很快
了，會就去看看你們
，要等我喔！

豆 豆

● 杜彭（澳洲）



假如我有翅膀

（維吉尼亞州）

· 文／林士騰

小詩廊

● 文／林士騰

假_{ㄐㄚˇ}如_{ㄖㄨˊ}我_{ㄨㄛˇ}有_{ㄩˇ}雙_{ㄕㄨㄤ}翅_{ㄑㄩㄥˊ}膀_{ㄅㄤˇ}
 我_{ㄨㄛˇ}要_{ㄩㄠˋ}飛_{ㄈㄟ}向_{ㄒㄩㄥˋ}天_{ㄊㄩㄢ}空_{ㄎㄨㄥ}去_{ㄑㄩˋ}
 飛_{ㄈㄟ}到_{ㄊㄠˋ}學_{ㄒㄩㄝˊ}校_{ㄐㄧㄠˋ}
 飛_{ㄈㄟ}到_{ㄊㄠˋ}公_{ㄍㄨㄥ}園_{ㄩㄢˊ}
 看_{ㄎㄢ}看_{ㄎㄢ}小_{ㄒㄩㄠˋ}狗_{ㄉㄡˇ}和_{ㄏㄜˊ}小_{ㄒㄩㄠˋ}貓_{ㄇㄠ}
 看_{ㄎㄢ}看_{ㄎㄢ}朋_{ㄆㄥ}友_{ㄩˇ}和_{ㄏㄜˊ}美_{ㄇㄟˋ}景_{ㄐㄩㄥˋ}
 假_{ㄐㄚˇ}如_{ㄖㄨˊ}我_{ㄨㄛˇ}有_{ㄩˇ}翅_{ㄑㄩㄥˊ}膀_{ㄅㄤˇ}
 我_{ㄨㄛˇ}要_{ㄩㄠˋ}自_{ㄗㄧˋ}由_{ㄩˊ}的_{ㄉㄜˊ}翱_{ㄠˊ}翔_{ㄒㄩㄥˊ}
 和_{ㄏㄜˊ}小_{ㄒㄩㄠˋ}鳥_{ㄆㄠˊ}一_ㄧ起_{ㄑǐ}高_{ㄍㄠ}飛_{ㄈㄟ}
 假_{ㄐㄚˇ}如_{ㄖㄨˊ}我_{ㄨㄛˇ}有_{ㄩˇ}雙_{ㄕㄨㄤ}翅_{ㄑㄩㄥˊ}膀_{ㄅㄤˇ}

舊金山期待35年來的初雪 4-2

4-2

The near sea-level city last saw snow on the ground in 1976, when an inch fell. Weather forecasters say there's just a 10 percent chance that a drop in temperatures could combine with precipitation to create snow late Friday and early Saturday.

舊金山的高度幾乎和海平面看齊，最近一次看到雪花落地已是1976年的事，當時的降雪有一吋厚。氣象預測人員說，溫度下降能結合雨水，並在25日晚或26日帶來降雪的機會只有10%。【美聯社】

華文

甲^ㄓ_ㄧ：這^ㄓ_ㄧ禮^ㄌ_ㄩ拜^ㄅ_ㄞ在^ㄗ_ㄞ貿^ㄇ_ㄞ易^ㄧ_ㄞ一^ㄧ_ㄞ中^ㄓ_ㄩ心^ㄒ_ㄩ有^ㄩ_ㄞ一^ㄩ_ㄞ個^ㄓ_ㄩ展^ㄓ_ㄩ覽^ㄌ_ㄩ覽^ㄌ_ㄩ。

乙^ㄧ_ㄞ：展^ㄓ_ㄩ覽^ㄌ_ㄩ什^ㄕ_ㄞ麼^ㄇ_ㄞ？

甲^ㄓ_ㄧ：是^ㄕ_ㄞ電^ㄉ_ㄞ腦^ㄌ_ㄩ展^ㄓ_ㄩ，硬^ㄩ_ㄞ體^ㄌ_ㄩ體^ㄌ_ㄩ、軟^ㄓ_ㄩ體^ㄌ_ㄩ方^ㄈ_ㄞ面^ㄇ_ㄞ都^ㄉ_ㄞ有^ㄩ_ㄞ。

乙^ㄧ_ㄞ：有^ㄩ_ㄞ中^ㄓ_ㄩ文^ㄨ_ㄞ的^ㄓ_ㄩ嗎^ㄇ_ㄞ？

甲^ㄓ_ㄧ：大^ㄉ_ㄞ概^ㄓ_ㄩ有^ㄩ_ㄞ吧^ㄅ_ㄞ。

泰 文

ก. เจ๊อ หลี ไป ไ้ มา แล้ว จัง ซิน ไห่ย อี้ ก้อย จัน หลั่น
ลัปสาห์นี้ที่เว็ลพรตเซินเตกรมีมาฉนิทธศการ

ข. จัน หลั่น เล่ม เมอ นิกรรการอะไร

11. ซอริ เตียน เหน่า จัน อั้ง มี หยวน ดี พัง เมียน ไหว ไห่ยา
เป็นนิกรรการคอมพิวเตกร มีทั้ง Hardware และ Software

ข. ไห่ยา จง เหวิน เตอ มา มีภาษาจีนใหม่

ก. ล้า ไ้ ไห่ยา ป่า คงระมี

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



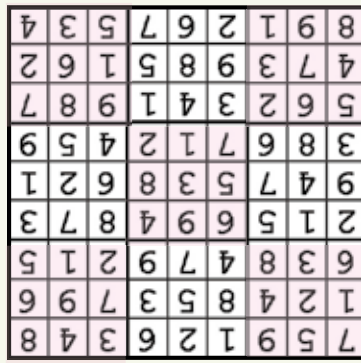
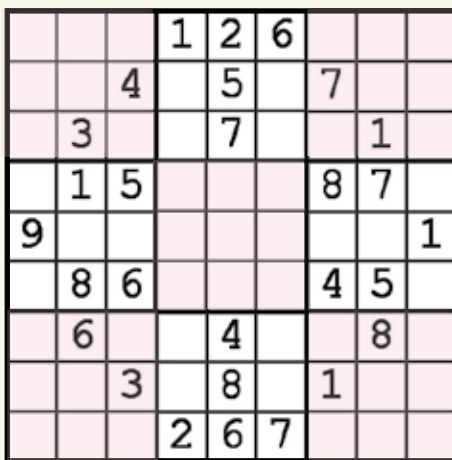
數
獨

SUDOKU

動動腦

<http://www.lemo.dk/sudoku/>

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。



找碴解答：

